



Odbor za pravna pitanja

2017/0002(COD)

5.10.2017

MIŠLJENJE

Odbora za pravna pitanja

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Angel Dzhambazki

PA_Legam

KRATKO OBRAZLOŽENJE

U članku 16. stavku 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se načelo da svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka. U članku 16. stavku 2. UFEU-a uvedena je posebna pravna osnova za donošenje pravila o zaštiti osobnih podataka. Osim toga, člankom 8. Povelje Europske unije o temeljnim pravima utvrđuje se da je zaštita osobnih podataka jedno od temeljnih prava.

Pravo na zaštitu osobnih podataka primjenjuje se i na obradu osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama EU-a. Uredba (EZ) br. 45/2001, glavni propis postojećeg zakonodavstva EU-a o zaštiti osobnih podataka u institucijama Unije, donesena je 2001. s dva cilja: radi zaštite temeljnog prava na zaštitu podataka te jamčenja slobodnog protoka osobnih podataka u Uniji.

Na dan 27. travnja 2016. Europski parlament i Vijeće donijeli su Uredbu (EU) 2016/679 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka). Opća uredba o zaštiti podataka početak će se primjenjivati 25. svibnja 2018. U toj se Uredbi poziva na prilagodbu Uredbe (EZ) br. 45/2001 načelima i pravilima iz Uredbe (EU) 2016/679 kako bi se osigurao čvrst i koherentan okvir za zaštitu podataka u Uniji te istodobna primjena obaju instrumenata.

Komisija je u prijedlogu utvrdila izmjene potrebne za pravednu i uravnoteženu prilagodbu Uredbe iz 2001. Općoj uredbi o zaštiti podataka. Ipak, u jednoj se točki prijedloga na neutemeljen način odstupa od Opće uredbi o zaštiti podataka. Riječ je o dobi potrebnoj za valjanosti privole maloljetnika.

AMANDMANI

Odbor za pravna pitanja poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog uredbi Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Zaštita pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka temeljno je pravo. Člankom 8. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) te člankom 16. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se da svatko ima pravo na

Izmjena

(1) Zaštita pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka temeljno je pravo. Člankom 8. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) te člankom 16. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se da svatko ima pravo na

zaštitu svojih osobnih podataka.

zaštitu svojih osobnih podataka. *To je pravo zajamčeno i člankom 8. Europske konvencije o ljudskim pravima.*

Amandman 2

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ pojedincima se osiguravaju zakonski ostvariva prava, utvrđuju dužnosti voditelja obrade pri obradi podataka u institucijama i tijelima Zajednice te uspostavlja neovisno nadzorno tijelo, Europski nadzornik za zaštitu podataka, odgovorno za praćenje obrade osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije. No ta se Uredba ne primjenjuje na obradu osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije pri obavljanju aktivnosti koje nisu obuhvaćene područjem primjene prava Unije.

¹¹ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.)

Amandman 3

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Radi usklađenog pristupa zaštiti osobnih podataka u cijeloj Uniji te

Izmjena

(2) Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ pojedincima se osiguravaju zakonski ostvariva prava, utvrđuju dužnosti voditelja obrade pri obradi podataka u institucijama i tijelima Zajednice te uspostavlja neovisno nadzorno tijelo, Europski nadzornik za zaštitu podataka, odgovorno za praćenje obrade osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije. ***Istodobno se Uredbom (EZ) br. 45/2001 nastoje ostvariti dva cilja: zaštita temeljnog prava na zaštitu podataka te jamčenje slobodnog protoka osobnih podataka u Uniji.*** No ta se Uredba ne primjenjuje na obradu osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije pri obavljanju aktivnosti koje nisu obuhvaćene područjem primjene prava Unije.

¹¹ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.)

Izmjena

(5) Radi usklađenog pristupa zaštiti osobnih podataka u cijeloj Uniji te

slobodnog kretanja osobnih podataka unutar Unije potrebno je pravila o zaštiti osobnih podataka koja vrijede za institucije i **tijela** Unije što bolje uskladiti s pravilima o zaštiti osobnih podataka donesenima za javni sektor u državama članicama. Kad god se odredbe ove Uredbe temelje na istoj ideji kao i odredbe Uredbe (EU) 2016/679, te bi odredbe trebalo tumačiti ujednačeno, posebno zato što bi strukturu ove Uredbe trebalo shvatiti kao istovjetnu strukturi Uredbe (EU) 2016/679.

slobodnog kretanja osobnih podataka unutar Unije potrebno je pravila o zaštiti osobnih podataka koja vrijede za institucije, **tijela, urede** i **agencije** Unije što bolje uskladiti s pravilima o zaštiti osobnih podataka donesenima za javni sektor u državama članicama. Kad god se odredbe ove Uredbe temelje na istoj ideji kao i odredbe Uredbe (EU) 2016/679, te bi odredbe **u skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda Europske unije** trebalo tumačiti ujednačeno, posebno zato što bi strukturu ove Uredbe trebalo shvatiti kao istovjetnu strukturi Uredbe (EU) 2016/679.

***1a presuda Suda od 9. ožujka 2010.,
Komisija/Njemačka, C-518/07,
ECLI:EU:C:2010:125, t. 26. i 28.***

Amandman 4

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) Ako je osnivačkim aktom agencije Unije koja obavlja aktivnosti obuhvaćene područjem primjene glave V. poglavlja 4. i 5. Ugovora utvrđen zaseban režim zaštite podataka za obradu operativnih osobnih podataka, ova uredba ne bi smjela utjecati na taj režim. No Komisija bi, u skladu s člankom 62. Direktive (EU) 2016/680, do 6. svibnja 2019. trebala preispitati akte Unije kojima se uređuje obrada koju provode nadležna tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te bi prema potrebi trebala donijeti potrebne prijedloge za izmjenu tih akata kako bi se osigurao usklađen pristup zaštiti osobnih podataka u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje.

Izmjena

(10) Ako je osnivačkim aktom agencije Unije koja obavlja aktivnosti obuhvaćene područjem primjene glave V. poglavlja 4. i 5. Ugovora utvrđen zaseban režim zaštite podataka za obradu operativnih osobnih podataka, ova Uredba ne bi smjela utjecati na taj režim **ako je on u skladu s odredbama Uredbe (EU) 2016/679**. No Komisija bi, u skladu s člankom 62. Direktive (EU) 2016/680, do 6. svibnja 2019. trebala preispitati akte Unije kojima se uređuje obrada koju provode nadležna tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te bi prema potrebi trebala donijeti potrebne prijedloge za izmjenu tih akata kako bi se osigurao usklađen pristup zaštiti osobnih podataka u području pravosudne suradnje u kaznenim

stvarima i policijske suradnje.

Obrazloženje

Svaki režim zaštite podataka mora biti usklađen s Općom uredbom o zaštiti podataka.

Amandman 5

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Privola bi se trebala davati jasnom potvrdnom radnjom kojom se izražava dobrovoljan, poseban, informiran i nedvosmislen pristanak ispitanika na obradu osobnih podataka koji se odnose na njega, poput pisane izjave, uključujući elektroničku, ili usmene izjave. To bi moglo obuhvaćati označivanje polja kvačicom pri posjetu internetskim stranicama, biranje tehničkih postavaka usluga informacijskog društva ili drugu izjavu ili ponašanje koje jasno pokazuje u tom kontekstu da ispitanik prihvaća predloženu obradu svojih osobnih podataka. Šutnja, unaprijed kvačicom označeno polje ili manjak aktivnosti stoga se ne bi smjeli smatrati privolom. Privola bi trebala obuhvatiti sve aktivnosti obrade koje se obavljaju u istu svrhu ili svrhe. Kada obrada ima višestruke svrhe, privolu bi trebalo dati za sve njih. Ako se privola ispitanika treba dati nakon zahtjeva upućenog elektroničkim putem, taj zahtjev mora biti jasan, jezgrovit i ne smije nepotrebno ometati upotrebu usluge za koju se upotrebljava.

Izmjena

(14) Privola bi se trebala davati jasnom potvrdnom radnjom kojom se izražava dobrovoljan, poseban, informiran i nedvosmislen pristanak ispitanika na obradu osobnih podataka koji se odnose na njega, poput pisane izjave, uključujući elektroničku, ili usmene izjave. To bi moglo obuhvaćati označivanje polja kvačicom pri posjetu internetskim stranicama, biranje tehničkih postavaka usluga informacijskog društva ili drugu izjavu ili ponašanje koje jasno pokazuje u tom kontekstu da ispitanik prihvaća predloženu obradu svojih osobnih podataka. Šutnja, unaprijed kvačicom označeno polje ili manjak aktivnosti stoga se ne bi smjeli smatrati privolom. Privola bi trebala obuhvatiti sve aktivnosti obrade koje se obavljaju u istu svrhu ili svrhe. Kada obrada ima višestruke svrhe, privolu bi trebalo dati za sve njih. Ako se privola ispitanika treba dati nakon zahtjeva upućenog elektroničkim putem, taj zahtjev mora biti jasan, jezgrovit i ne smije nepotrebno ometati upotrebu usluge za koju se upotrebljava. ***Isto tako, ispitanik bi trebao imati pravo u bilo kojem trenutku povući privolu, a da to ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole prije njezina povlačenja.***

Amandman 6

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Pravo Unije **i interna pravila iz ove Uredbe trebali** bi biti **jasni i precizni**, a **njihova** bi primjena trebala biti predvidljiva osobama koje **im** podliježu, u skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava.

Izmjena

(18) Pravo Unije **trebalo** bi biti **jasno i precizno**, a **njegova** bi primjena trebala biti predvidljiva osobama koje **mu** podliježu, u skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava.

Amandman 7

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Osobni podaci koji su po svojoj prirodi posebno osjetljivi u pogledu temeljnih prava i sloboda zaslužuju posebnu zaštitu jer bi u okviru njihove obrade moglo doći do znatnih rizika za temeljna prava i slobode. Ti osobni podaci trebali bi obuhvaćati osobne podatke koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, pri čemu upotreba pojma „rasno podrijetlo” u ovoj Uredbi ne znači da Unija prihvaća teorije koje pokušavaju dokazati postojanje različitih ljudskih rasa. Obradu fotografija ne bi trebalo sustavno smatrati obradom posebnih kategorija osobnih podataka jer su one obuhvaćene definicijom biometrijskih podataka samo kad se obrađuju posebnim tehničkim sredstvima koja omogućuju jedinstvenu identifikaciju ili autentifikaciju pojedinca. Osim posebnih zahtjeva za obradu osjetljivih podataka trebala bi se primjenjivati opća načela i druga pravila iz ove Uredbe, posebno u pogledu uvjeta za zakonitu obradu. Odstupanja od opće zabrane obrade takvih posebnih kategorija osobnih podataka trebala bi biti izričito predviđena, među ostalim ako je ispitanik dao izričitu privolu ili u vezi s posebnim potrebama, pogotovo ako se obrada provodi u sklopu legitimnih aktivnosti određenih udruženja

Izmjena

(23) Osobni podaci koji su po svojoj prirodi posebno osjetljivi u pogledu temeljnih prava i sloboda zaslužuju posebnu zaštitu jer bi u okviru njihove obrade moglo doći do znatnih rizika za temeljna prava i slobode. **Takvi se osobni podaci ne bi smjeli obrađivati osim ako nije riječ o obradi dopuštenoj u posebnim slučajevima koji su navedeni u ovoj Uredbi.** Ti osobni podaci trebali bi obuhvaćati osobne podatke koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, pri čemu upotreba pojma „rasno podrijetlo” u ovoj Uredbi ne znači da Unija prihvaća teorije koje pokušavaju dokazati postojanje različitih ljudskih rasa. Obradu fotografija ne bi trebalo sustavno smatrati obradom posebnih kategorija osobnih podataka jer su one obuhvaćene definicijom biometrijskih podataka samo kad se obrađuju posebnim tehničkim sredstvima koja omogućuju jedinstvenu identifikaciju ili autentifikaciju pojedinca. Osim posebnih zahtjeva za obradu osjetljivih podataka trebala bi se primjenjivati opća načela i druga pravila iz ove Uredbe, posebno u pogledu uvjeta za zakonitu obradu. Odstupanja od opće zabrane obrade takvih posebnih kategorija osobnih podataka trebala bi biti izričito predviđena,

ili zaklada koje se zalažu za ostvarivanje temeljnih sloboda.

među ostalim ako je ispitanik dao izričitu privolu ili u vezi s posebnim potrebama, pogotovo ako se obrada provodi u sklopu legitimnih aktivnosti određenih udruženja ili zaklada koje se zalažu za ostvarivanje temeljnih sloboda.

Amandman 8

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23a) Posebne kategorije osobnih podataka koje zaslužuju veći stupanj zaštite trebale bi se obrađivati u svrhe povezane sa zdravljem samo ako je to potrebno kako bi se one ostvarile u korist pojedinaca i društva u cjelini, pogotovo u kontekstu upravljanja službama i sustavima zdravstvene ili socijalne skrbi. Stoga bi se ovom Uredbom trebali utvrditi usklađeni uvjeti za obradu posebnih kategorija osobnih podataka koji se odnose na zdravlje, u pogledu posebnih potreba, osobito kada obradu takvih podataka za određene zdravstvene svrhe provode osobe koje podliježu zakonskoj obvezi čuvanja poslovne tajne. Pravom Unije trebalo bi predvidjeti specifične i primjerene mjere za zaštitu temeljnih prava i osobnih podataka pojedinaca.

Amandman 9

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24) Obrada posebnih kategorija osobnih podataka bez privole ispitanika može biti potrebna zbog javnog interesa u područjima javnog zdravlja. Takva bi obrada trebala podlijevati primjerenim i posebnim mjerama kako bi se zaštitila

(24) Obrada posebnih kategorija osobnih podataka bez privole ispitanika može biti potrebna zbog javnog interesa u područjima javnog zdravlja. Takva bi obrada trebala podlijevati ***proporcionalnim***, primjerenim i posebnim

prava i slobode pojedinaca. U tom bi kontekstu „javno zdravlje” trebalo tumačiti u skladu s definicijom iz Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵, što znači svi elementi povezani sa zdravljem, tj. zdravstvenim stanjem, uključujući morbiditet i invaliditet, determinante koje utječu na to zdravstveno stanje, potrebe zdravstvene zaštite, sredstva dodijeljena zdravstvenoj zaštiti, pružanje zdravstvene zaštite i opća dostupnost zdravstvene zaštite, kao i troškovi i financiranje zdravstvene zaštite te uzroci smrtnosti. Takva obrada podataka koji se odnose na zdravlje za potrebe javnog interesa ne bi trebala dovesti do **toga da treće osobe obrađuju osobne podatke** u druge svrhe.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu (SL L 354, 31.12.2008., str. 70.).

mjerama kako bi se zaštitila prava i slobode pojedinaca. U tom bi kontekstu „javno zdravlje” trebalo tumačiti u skladu s definicijom iz Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵, što znači svi elementi povezani sa zdravljem, tj. zdravstvenim stanjem, uključujući morbiditet i invaliditet, determinante koje utječu na to zdravstveno stanje, potrebe zdravstvene zaštite, sredstva dodijeljena zdravstvenoj zaštiti, pružanje zdravstvene zaštite i opća dostupnost zdravstvene zaštite, kao i troškovi i financiranje zdravstvene zaštite te uzroci smrtnosti. Takva obrada podataka koji se odnose na zdravlje za potrebe javnog interesa ne bi trebala dovesti do **daljnje obrade osobnih podataka** u druge svrhe.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu (SL L 354, 31.12.2008., str. 70.).

Obrazloženje

Zdravstveni podaci posebno su osjetljivi i obrada tako osjetljivih podataka mora biti ograničena na ono što je apsolutno neophodno. Ti podaci ne bi trebali završiti u posjedu trećih strana koje će ih dalje obrađivati.

Amandman 10

Prijedlog uredbe

Članak 37. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ **ili internih pravila institucija i tijela Unije** mogu se uvesti ograničenja s obzirom na posebna načela te na prava na informacije, pristup i ispravak ili brisanje osobnih podataka, pravo na prenosivost podataka, povjerljivost elektroničkih komunikacija te obavješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka i ograničenja

Izmjena

Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ mogu se uvesti ograničenja s obzirom na posebna načela te na prava na informacije, pristup i ispravak ili brisanje osobnih podataka, pravo na prenosivost podataka, povjerljivost elektroničkih komunikacija te obavješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka i ograničenja određenih povezanih obveza voditelja

određenih povezanih obveza voditelja obrade, u mjeri u kojoj je to nužno i razmjerno u demokratskom društvu kako bi se zaštitila javna sigurnost te sprečavanje, istraga i progon kaznenih djela ili izvršavanje kaznenopravnih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te zaštitu ljudskog života, posebno kao odgovor na prirodne katastrofe ili one koje je izazvao čovjek, zaštitu unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije te zaštitu drugih važnih ciljeva koji su u javnom interesu Unije ili države članice, a posebno važnog gospodarskog ili financijskog interesa Unije ili države članice, vođenja javne evidencije u svrhu općeg javnog interesa ili zaštitu ispitanika ili prava i sloboda drugih osoba, među ostalim u svrhu socijalne zaštite, javnog zdravlja i u humanitarne svrhe.

obrade, u mjeri u kojoj je to nužno i razmjerno u demokratskom društvu kako bi se zaštitila javna sigurnost te sprečavanje, istraga i progon kaznenih djela ili izvršavanje kaznenopravnih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje te zaštitu ljudskog života, posebno kao odgovor na prirodne katastrofe ili one koje je izazvao čovjek, zaštitu unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije te zaštitu drugih važnih ciljeva koji su u javnom interesu Unije ili države članice, a posebno važnog gospodarskog ili financijskog interesa Unije ili države članice, vođenja javne evidencije u svrhu općeg javnog interesa ili zaštitu ispitanika ili prava i sloboda drugih osoba, među ostalim u svrhu socijalne zaštite, javnog zdravlja i u humanitarne svrhe.

Amandman 11

Prijedlog uredbe

Članak 37. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako pravnim aktima donesenima na temelju Ugovora ili internih pravila institucija i tijela Unije nije predviđeno ograničenje, institucije i tijela Unije mogu u određenom slučaju uvesti ad hoc ograničenje koje se odnosi na posebna načela i na prava ispitanika, pod uvjetom da se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te da u odnosu na određeni postupak obrade predstavlja nužnu i razmjernu mjeru u demokratskom društvu za zaštitu jednog ili više ciljeva iz stavka 1. O tom bi ograničenju trebalo obavijestiti službenika za zaštitu podataka. Sva bi ograničenja trebala biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u Povelji i Europskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda.

Izmjena

Briše se.

Amandman 12

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Kako bi dokazali usklađenost s ovom Uredbom, voditelji obrade trebali bi voditi evidenciju o aktivnostima obrade za koje su odgovorni, a izvršitelji obrade trebali bi voditi evidenciju o kategorijama aktivnosti obrade za koje su odgovorni. Institucije i tijela Unije trebali bi biti obvezni surađivati s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i omogućiti mu na zahtjev uvid u svoje evidencije kako bi mu mogle poslužiti za praćenje postupaka obrade. Institucije i tijela Unije trebali bi biti u mogućnosti uspostaviti središnji registar evidencija o svojim aktivnostima obrade. Radi transparentnosti trebali bi **biti u mogućnosti** takav registar i objaviti.

Izmjena

(42) Kako bi dokazali usklađenost s ovom Uredbom, voditelji obrade trebali bi voditi evidenciju o aktivnostima obrade za koje su odgovorni, a izvršitelji obrade trebali bi voditi evidenciju o kategorijama aktivnosti obrade za koje su odgovorni. Institucije i tijela Unije trebali bi biti obvezni surađivati s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i omogućiti mu na zahtjev uvid u svoje evidencije kako bi mu mogle poslužiti za praćenje postupaka obrade. Institucije i tijela Unije trebali bi biti u mogućnosti uspostaviti središnji registar evidencija o svojim aktivnostima obrade. Radi transparentnosti trebali bi takav registar i objaviti. ***Ispitanici bi trebali imati mogućnost uvida u registar posredstvom službenika za zaštitu podataka voditelja obrade.***

Amandman 13

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) Voditelj obrade trebao bi bez nepotrebnog odlaganja obavijestiti ispitanika o povredi osobnih podataka ako je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visoki rizik za prava i slobode pojedinca, kako bi on mogao poduzeti potrebne mjere opreza. U obavijesti bi **trebalo opisati prirodu povrede** osobnih podataka kao i preporuke kako bi dotični pojedinac mogao ublažiti potencijalne negativne učinke. Takva bi se

Izmjena

(46) Voditelj obrade trebao bi bez nepotrebnog odlaganja obavijestiti ispitanika o povredi osobnih podataka ako je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visoki rizik za prava i slobode pojedinca, kako bi on mogao poduzeti potrebne mjere opreza. U obavijesti, ***koja bi trebala biti povjerljiva, trebala bi biti opisana priroda povrede*** osobnih podataka kao i preporuke kako bi dotični pojedinac mogao ublažiti

obavijest ispitanicima trebala pružiti što je prije u razumnim granicama izvedivo i u bliskoj suradnji s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, poštujući njegove upute ili upute drugih relevantnih tijela, kao što su tijela za izvršavanje zakonodavstva.

potencijalne negativne učinke. Takva bi se obavijest ispitanicima trebala pružiti što je prije u razumnim granicama izvedivo i u bliskoj suradnji s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, poštujući njegove upute ili upute drugih relevantnih tijela, kao što su tijela za izvršavanje zakonodavstva.

Amandman 14

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 52.

Tekst koji je predložila Komisija

(52) Kad se osobni podaci prenose iz institucija i tijela Unije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade ili drugim primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, ***ne bi smjela*** biti ***narušena*** razina zaštite pojedinaca osigurana ovom Uredbom u Uniji, među ostalim u slučajevima daljnjih prijenosa osobnih podataka iz treće zemlje ili međunarodne organizacije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade u istoj ili nekoj drugoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U svakom slučaju, prijenosi u treće zemlje i međunarodne organizacije mogu se obavljati isključivo uz puno poštovanje ove Uredbe. Prijenos bi se smio obavljati isključivo ako, u skladu s drugim odredbama ove Uredbe, voditelj obrade ili izvršitelj obrade ispunjavaju uvjete utvrđene u odredbama ove Uredbe vezanim za prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama.

Izmjena

(52) Kad se osobni podaci prenose iz institucija i tijela Unije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade ili drugim primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, ***trebala bi*** biti ***zajamčena*** razina zaštite pojedinaca osigurana ovom Uredbom u Uniji, među ostalim u slučajevima daljnjih prijenosa osobnih podataka iz treće zemlje ili međunarodne organizacije voditeljima obrade, izvršiteljima obrade u istoj ili nekoj drugoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U svakom slučaju, prijenosi u treće zemlje i međunarodne organizacije mogu se obavljati isključivo uz puno poštovanje ove Uredbe, ***Uredbe (EU) 2016/679 i temeljnih prava i sloboda sadržanih u Povelji***. Prijenos bi se smio obavljati isključivo ako, u skladu s drugim odredbama ove Uredbe, voditelj obrade ili izvršitelj obrade ispunjavaju uvjete utvrđene u odredbama ove Uredbe vezanim za prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama.

Amandman 15

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 54.

(54) Ako nije donesena odluka o primjerenosti voditelj obrade ili izvršitelj obrade trebali bi poduzeti mjere kojima će se nadomjestiti nedostatak zaštite podataka u trećoj zemlji putem odgovarajućih zaštitnih mjera za ispitanika. Takve odgovarajuće zaštitne mjere mogu obuhvaćati upotrebu standardnih klauzula o zaštiti podataka koje je donijela Komisija ili koje je donio Europski nadzornik za zaštitu podataka ili ugovornih klauzula koje je odobrio Europski nadzornik za zaštitu podataka. Ako izvršitelj obrade nije institucija ili tijelo Unije, te se odgovarajuće zaštitne mjere mogu sastojati i od obvezujućih korporativnih pravila, kodeksa ponašanja i mehanizama certificiranja koji se upotrebljavaju za međunarodne prijenose u skladu s Uredbom (EU) 2016/679. Tim zaštitnim mjerama trebalo bi osigurati sukladnost sa zahtjevima za zaštitu podataka i prava ispitanika primjereno obradi unutar Unije, uključujući dostupnost provedivih prava ispitanika i učinkovitih pravnih lijekova, među ostalim onih za dobivanje učinkovite upravne ili sudske zaštite i traženje naknade, u Uniji ili u trećoj zemlji. One bi se trebale osobito odnositi na usklađivanje s općim načelima koja se odnose na obradu osobnih podataka, načela tehničke i integrirane zaštite podataka. Institucije i tijela Unije mogu isto tako provoditi prijenose tijelima javne vlasti ili javnim tijelima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama s odgovarajućim dužnostima ili funkcijama, među ostalim na temelju odredaba koje se uključuju u administrativne aranžmane, kao što su memorandum o razumijevanju, kojima se ispitanicima osiguravaju ostvariva i učinkovita prava. Kad se zaštitne mjere predviđaju u administrativnim aranžmanima koji nisu pravno obvezujući, trebalo bi ishoditi odobrenje Europskog nadzornika za

Briše se.

zaštitu podataka.

Amandman 16

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. U ovoj se Uredbi utvrđuju pravila o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije te pravila o slobodnom kretanju osobnih podataka među njima ili prema primateljima koji imaju poslovni nastan u Uniji **i podliježu Uredbi (EU) 2016/67918 ili odredbama nacionalnog prava donesenima na temelju Direktive (EU) 2016/68019.**

Izmjena

1. U ovoj se Uredbi utvrđuju pravila o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije te pravila o slobodnom kretanju osobnih podataka među njima ili prema primateljima koji imaju poslovni nastan u Uniji.

18 Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (Tekst značajan za EGP), SL L 119, 4.5.2016., str. 1. – 88.

19 Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP, SL L 119, 4.5.2016., str. 89. – 131.

Amandman 17

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovom se Uredbom štite temeljna prava i slobode pojedinaca, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka.

Izmjena

2. Ovom se Uredbom štite temeljna prava i slobode pojedinaca **sadržana u Povelji**, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka.

Amandman 18

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Ova se Uredba također primjenjuje na agencije Unije koje provode aktivnosti obuhvaćene područjem primjene poglavlja 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU -a, između ostalog i ako se osnivačkim aktima tih agencija Unije utvrđuje zaseban režim zaštite podataka za obradu operativnih osobnih podataka. Odredbe ove Uredbe imaju prednost pred oprečnim odredbama u aktima o osnivanju tih agencija Unije.

Amandman 19

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) točni i, ako je to potrebno, ažurirani; **potrebno je** poduzeti **sve odgovarajuće mjere** da se podaci koji su netočni ili nepotpuni **s obzirom na** svrhe u koje **su prikupljeni ili zbog kojih se dalje** obrađuju bez odgode izbrišu ili isprave („točnost”);

(d) točni i, ako je to potrebno, ažurirani; **mora se** poduzeti **svaka razumna mjera radi osiguravanja toga** da se **osobni** podaci koji su netočni ili nepotpuni, **uzimajući u obzir** svrhe u koje **se** obrađuju, bez odgode izbrišu ili isprave („točnost”);

Amandman 20

Prijedlog uredbe

Članak 8. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Uvjeti koji se primjenjuju na privolu djeteta u odnosu na usluge informacijskog društva

Ne odnosi se na hrvatsku verziju.

Obrazloženje

Ovaj se pojam također koristi u članku 8. Opće uredbe o zaštiti podataka te bi ga ovdje trebalo dosljedno upotrebljavati.

Amandman 21

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) Kad se primjenjuje članak 5. stavak 1. točka (d) u pogledu nuđenja usluga informacijskog društva izravno djetetu, obrada osobnih podataka djeteta zakonita je ako dijete ima najmanje **13** godina. Ako je dijete mlađe od **13** godina, takva je obrada zakonita samo ako i u mjeri u kojoj je privolu dao ili odobrio nositelj roditeljske odgovornosti za dijete.

(1) Kad se primjenjuje članak 5. stavak 1. točka (d) u pogledu nuđenja usluga informacijskog društva izravno djetetu, obrada osobnih podataka djeteta zakonita je ako dijete ima najmanje **16** godina. Ako je dijete mlađe od **16** godina, takva je obrada zakonita samo ako i u mjeri u kojoj je privolu dao ili odobrio nositelj roditeljske odgovornosti za dijete.

Amandman 22

Prijedlog uredbe

Članak 9. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prijenos osobnih podataka primateljima koji nisu institucije i tijela Unije, a imaju poslovni nastan u Uniji ***i podliježu Uredbi (EU) 2016/679 ili Direktivi (EU) 2016/680***

Prijenos osobnih podataka primateljima koji nisu institucije i tijela Unije, a imaju poslovni nastan u Uniji

Amandman 23

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 1. – točka b

(b) da je prijenos podataka nužan *i razmjeran svrhama* prijenosa te *ako* nema razloga za pretpostavku da bi prava i slobode te legitimni interesi ispitanika mogli biti dovedeni u pitanje.

(b) da je prijenos podataka *apsolutno* nužan *uzimajući u obzir ciljeve primatelja* prijenosa te *da* nema *nikakvog* razloga za pretpostavku da bi prava i slobode te legitimni interesi ispitanika mogli biti dovedeni u pitanje *zatraženim prijenosom podataka ili razumno očekivanom primateljevom daljnjom upotrebom tih osobnih podataka*.

Amandman 24

Prijedlog uredbe

Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Obrada osobnih podataka koji se odnose na kaznene osude i kažnjiva djela ili s njima povezane mjere sigurnosti na temelju članka 5. stavka 1. provodi se samo ako je odobrena pravom Unije, *koje može uključivati i interna pravila*, kojim se propisuju odgovarajuće posebne zaštitne mjere za prava i slobode ispitanika.

Obrada osobnih podataka koji se odnose na kaznene osude i kažnjiva djela ili s njima povezane mjere sigurnosti na temelju članka 5. stavka 1. provodi se samo ako je odobrena pravom Unije kojim se propisuju odgovarajuće posebne zaštitne mjere za prava i slobode ispitanika.

Amandman 25

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) pružanje takvih informacija nemoguće je ili bi zahtijevalo nerazmjeran napor, posebno za obrade u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe ili u mjeri u kojoj je vjerojatno da se obvezom iz stavka 1. ovog članka može onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje ciljeva te obrade;

(b) pružanje takvih informacija nemoguće je ili bi zahtijevalo nerazmjeran napor, posebno za obrade u svrhe arhiviranja u javnom interesu, u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe ili u mjeri u kojoj je vjerojatno da se obvezom iz stavka 1. ovog članka može onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje ciljeva te obrade; *U takvim slučajevima voditelj obrade poduzima odgovarajuće mjere zaštite prava i sloboda te legitimnih interesa*

Amandman 26

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ *ili, u pitanjima koja se odnose na djelovanje institucija i tijela Unije, internih pravila koja su donijele te institucije i tijela* može se ograničiti primjena članaka od 14. do 22., 34. i 38. te **članka 4.** ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu:

Izmjena

1. Pravnim aktima donesenima na temelju Ugovorâ može se ograničiti primjena članaka od 14. do 22., 34. i 38. te **članka 4.** ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu:

Obrazloženje

Amandmanom se nastoji uskladiti odredbe ove Uredbe s odredbama Opće uredbe o zaštiti podataka, nakon mišljenja Europskog nadzornika za zaštitu podataka.

Amandman 27

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije, uključujući sigurnost njihovih elektroničkih komunikacijskih mreža;

Izmjena

(d) unutarnje sigurnosti institucija i tijela Unije, uključujući sigurnost njihovih **informacijskih i** elektroničkih komunikacijskih mreža;

Amandman 28

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 1.a (novi)

1a. Svaki zakonodavni akt iz stavka 1., prema potrebi, sadrži posebne odredbe, najmanje o:

- (a) svrhama ili kategorijama obrade,**
- (b) kategorijama osobnih podataka,**
- (c) opsegu uvedenih ograničenja,**
- (d) zaštitnim mjerama za sprečavanje zlouporabe ili nezakonitog pristupa ili prijenosa,**
- (e) specifikaciji voditelja obrade ili kategorija voditeljâ obrade,**
- (f) razdoblju pohrane i zaštitnim mjerama koje se mogu primijeniti uzimajući u obzir prirodu, opseg i svrhe ili kategorije obrade,**
- (g) rizicima za prava i slobode ispitanika i**
- (h) pravu ispitanika da budu obaviješteni o ograničenju, osim ako to može biti štetno za svrhu ograničenja.**

Amandman 29

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 2.

2. Ako ograničenje nije predviđeno pravnim aktom donesenim na temelju Ugovorâ ili internih pravila u skladu sa stavkom 1., institucije i tijela Unije mogu ograničiti primjenu članaka od 14. do 22., 34. i 38. te članka 4. ako njegove odredbe odgovaraju pravima i obvezama predviđenima u člancima od 14. do 22., ako se takvim ograničenjem poštuje bit temeljnih prava i sloboda u odnosu na određeni postupak obrade te je ono nužna i razmjerna mjera u demokratskom društvu za zaštitu jednog ili više ciljeva iz

Briše se.

stavka 1. O tom se ograničenju obavlja nadležni službenik za zaštitu podataka.

Amandman 30

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe, pravom Unije, **koje može uključivati interna pravila**, mogu se predvidjeti odstupanja od prava navedenih u člancima 17., 18., 20. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

Izmjena

3. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe, pravom Unije mogu se predvidjeti odstupanja od prava navedenih u člancima 17., 18., 20. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

Amandman 31

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe arhiviranja u javnom interesu, pravom Unije, **koje može uključivati interna pravila**, mogu se predvidjeti odstupanja od prava iz članaka 17., 18., 20., 21., 22. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

Izmjena

4. Ako se osobni podaci obrađuju u svrhe arhiviranja u javnom interesu, pravom Unije mogu se predvidjeti odstupanja od prava iz članaka 17., 18., 20., 21., 22. i 23., uz primjenu uvjeta i mjera zaštite iz članka 13., u mjeri u kojoj je vjerojatno da bi se takvim pravima moglo onemogućiti ili ozbiljno ugroziti postizanje tih posebnih svrha te su takva odstupanja nužna za postizanje tih svrha.

Amandman 32

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Interna pravila iz stavaka 1., 3. i 4. moraju biti dovoljno jasna i precizna te na odgovarajući način objavljena.

Briše se.

Amandman 33

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. Ako se uvede ograničenje u skladu sa **stavkom 1. ili 2.**, ispitanika se mora, u skladu s pravom Unije, obavijestiti o glavnim razlozima na kojima se temelji primjena ograničenja te o njegovu pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

6. Ako se uvede ograničenje u skladu sa **stavkom 1.**, ispitanika se mora, u skladu s pravom Unije, obavijestiti o glavnim razlozima na kojima se temelji primjena ograničenja te o njegovu pravu na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

Amandman 34

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7. Ako se ograničenje uvedeno u skladu sa **stavkom 1. ili 2.** primjenjuje kako bi se ispitaniku uskratio pristup, Europski nadzornik za zaštitu podataka pri ispitivanju pritužbe obavješćuje ispitanika samo o tome jesu li podaci obrađeni ispravno te, ako nisu, jesu li izvršeni svi potrebni ispravci.

7. Ako se ograničenje uvedeno u skladu sa **stavkom 1.** primjenjuje kako bi se ispitaniku uskratio pristup, Europski nadzornik za zaštitu podataka pri ispitivanju pritužbe obavješćuje ispitanika samo o tome jesu li podaci obrađeni ispravno te, ako nisu, jesu li izvršeni svi potrebni ispravci.

Amandman 35

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8. Obavješćivanje iz stavaka 6. i 7. te iz članka 46. stavka 2. može se odgoditi, izostaviti ili uskratiti ako bi poništilo učinak ograničenja uvedenog u skladu sa stavkom 1. *ili* 2.

8. Obavješćivanje iz stavaka 6. i 7. te iz članka 46. stavka 2. može se odgoditi, izostaviti ili uskratiti ako bi poništilo učinak ograničenja uvedenog u skladu sa stavkom 1.

Amandman 36

Prijedlog uredbe

Članak 31. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Institucije i tijela Unije **mogu odlučiti voditi** evidenciju aktivnosti obrade u obliku središnjeg registra. U **tom slučaju mogu odlučiti i da taj registar bude javno dostupan**.

Izmjena

(5) Institucije i tijela Unije **vode** evidenciju aktivnosti obrade u obliku središnjeg registra. **Zbog transparentnosti bi takav registar trebalo i objaviti kako bi dotične osobe mogle u njega imati uvid ne dovodeći pritom u pitanje prava drugih zainteresiranih strana.**

Amandman 37

Prijedlog uredbe

Članak 31. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Ispitanici imaju uvid u središnji registar iz stavka 5. posredstvom službenika za zaštitu podataka voditelja obrade.

Amandman 38

Prijedlog uredbe

Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Institucije i tijela Unije osiguravaju povjerljivost elektroničkih komunikacija, **posebno zaštitom svojih elektroničkih komunikacijskih mreža.**

Izmjena

Institucije i tijela Unije osiguravaju povjerljivost elektroničkih komunikacija **u skladu s Uredbom (EU) br. 2017/XXXX.**

Obrazloženje

Poseban zakonodavni prijedlog o povjerljivosti elektroničkih komunikacija bit će Uredba utemeljena na prijedlogu Komisije COM(2017)0010 i zato je potrebno na nju i uputiti.

Amandman 39

Prijedlog uredbe Članak 36.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 36.

Briše se.

Imenici korisnika

1. **Osobni podaci sadržani u imenicima korisnika te pristup takvim imenicima ograničeni su na ono što je strogo nužno za posebne svrhe imenika.**
2. **Institucije i tijela Unije poduzimaju sve potrebne mjere kako bi spriječili da se osobni podaci sadržani u tim imenicima, bez obzira na to jesu li dostupni javnosti, upotrebljavaju u svrhu izravnog marketinga.**

Amandman 40

Prijedlog uredbe Članak 42. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Ako je akt iz stavka 1. posebno važan za zaštitu prava i sloboda pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka, Komisija se **može savjetovati** i s Europskim odborom za zaštitu podataka. U tim slučajevima Europski nadzornik za zaštitu podataka i Europski odbor za zaštitu podataka koordiniraju svoj rad u cilju donošenja zajedničkog mišljenja.

2. Ako je akt iz stavka 1. posebno važan za zaštitu prava i sloboda pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka, Komisija se **savjetuje** i s Europskim odborom za zaštitu podataka. U tim slučajevima Europski nadzornik za zaštitu podataka i Europski odbor za zaštitu podataka koordiniraju svoj rad u cilju donošenja zajedničkog mišljenja.

Amandman 41

Prijedlog uredbe

Članak 44. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Službenik za zaštitu podataka **može biti** član osoblja institucije ili **tijela** Unije **ili obavljati zadaće na temelju ugovora o djelu.**

Izmjena

4. Službenik za zaštitu podataka član je osoblja institucije, **tijela, ureda** ili **agencije** Unije.

Obrazloženje

Eksternalizacija službenika za zaštitu podataka ne čini se prikladnom za institucije Unije.

Amandman 42

Prijedlog uredbe

Članak 46. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) osigurava da postupci obrade ne utječu negativno na prava i slobode ispitanika;

Amandman 43

Prijedlog uredbe

Članak 48. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se izvršiti kad Komisija u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 **odluči** da je u predmetnoj trećoj zemlji, području ili jednom ili više određenih sektora u toj trećoj zemlji ili u međunarodnoj organizaciji osigurana primjerena razina zaštite te se osobni podaci prenose isključivo kako bi voditelj obrade mogao izvršiti zadaće za koje je nadležan.

1. Prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se izvršiti kad Komisija u skladu s člankom 45. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 **donese provedbeni akt u kojem se navodi** da je u predmetnoj trećoj zemlji, području ili jednom ili više određenih sektora u toj trećoj zemlji ili u međunarodnoj organizaciji osigurana primjerena razina zaštite te se osobni podaci prenose isključivo kako bi voditelj obrade mogao izvršiti zadaće za koje je nadležan. ***U provedbenom aktu predviđa se mehanizam za periodično preispitivanje, najmanje svake četiri godine, kojim se u obzir uzimaju svi relevantni događaji u toj***

trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U provedbenom aktu se navodi i njegova teritorijalna i sektorska primjena te se utvrđuje nadzorno tijelo. Primjenjuje se poglavlje V. Uredbe (EU) 2016/679.

Obrazloženje

Pravila o prijenosu osobnih podataka trećim zemljama ili institucijama trećih zemalja moraju biti usklađena s odgovarajućim pravilima u Općoj uredbi o zaštiti podataka kako ne bi došlo do nastanka rupa u zakonu ili pravnih nedosljednosti. Naglasak u prvom redu treba staviti na mehanizam za preispitivanje.

Amandman 44

Prijedlog uredbe

Članak 54. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Europski parlament i Vijeće sporazumno imenuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka na mandat od pet godina na temelju popisa koji **je Komisija sastavila** nakon javnog natječaja za kandidate. Natječaj za kandidate omogućuje svim zainteresiranim stranama u cijeloj Uniji da podnesu svoje prijave. Popis kandidata **koji je sastavila Komisija** javan **je**. **Na temelju popisa koji je sastavila Komisija** nadležni odbor Europskog parlamenta može odlučiti održati **raspravu** kako bi mogao izraziti svoje mišljenje o tome kojem kandidatu daje prednost.

Izmjena

1. Europski parlament i Vijeće sporazumno imenuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka na mandat od pet godina na temelju popisa koji **su** nakon javnog natječaja za kandidate **zajedno sastavili Europski parlament, Vijeće i Komisija**. Natječaj za kandidate omogućuje svim zainteresiranim stranama u cijeloj Uniji da podnesu svoje prijave. Popis kandidata **je** javan **i na njega se uvrštava barem pet kandidata**. Nadležni odbor Europskog parlamenta može odlučiti održati **saslušanje kandidata** kako bi mogao izraziti svoje mišljenje o tome kojem kandidatu daje prednost.

Amandman 45

Prijedlog uredbe

Članak 54. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Na popisu koji **je sastavila Komisija** i na temelju kojeg se bira Europski nadzornik za zaštitu podataka

Izmjena

2. Na popisu koji **su zajedno sastavili Europski parlament, Vijeće i Komisija** i na temelju kojeg se bira Europski nadzornik

nalaze se osobe čija je neovisnost neupitna i koje su priznate kao osobe s iskustvom i vještinama potrebnima za obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka jer, primjerice, pripadaju ili su pripadali nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) 2016/679.

za zaštitu podataka nalaze se osobe čija je neovisnost neupitna i koje su priznate kao osobe ***sa stručnim znanjem u području zaštite podataka te*** iskustvom i vještinama potrebnima za obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka jer, primjerice, pripadaju ili su pripadali nadzornim tijelima osnovanima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 46

Prijedlog uredbe

Članak 63. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. U slučajevima kada je ispitanik dijete države članice predviđaju posebne zaštitne mjere, posebno u pogledu pravne pomoći.

Obrazloženje

Djeca mogu biti u nepovoljnijem položaju nego odrasle osobe te bi zato u državama članicama trebalo predvidjeti posebne zaštitne klauzule, osobito u pogledu pravne pomoći, kako bi se zajamčilo poštovanje prava djece.

Amandman 47

Prijedlog uredbe

Poglavlje IX.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Poglavlje IX.a

Članak 70a.

Klauzula o preispitivanju

- 1. Najkasnije 1. lipnja 2021. i svakih pet godina nakon toga Komisija Europskom parlamentu podnosi izvješće o primjeni ove Uredbe, popraćeno, prema potrebi, odgovarajućim zakonodavnim prijedlozima.***
- 2. U ex post evaluaciji navedenoj u***

stavku 1. posebna pozornost mora se posvetiti primjerenosti područja primjene ove Uredbe, usklađenosti s drugim zakonodavnim aktima u području zaštite podataka te ocijeniti, u prvom redu, provedbu poglavlja V. ove Uredbe.

3. Najkasnije 1. lipnja 2021. i svakih pet godina nakon toga Komisija Europskom parlamentu podnosi izvješće o primjeni poglavlja VIII. ove Uredbe te o primijenjenim sankcijama.

Obrazloženje

S obzirom na bolju izradu zakonodavstva, a posebno učinkovito korištenje ex post evaluacije kako bi se obuhvatio cijeli zakonodavni ciklus, od posebnog je interesa pratiti prijenos, provedbu i primjenu zakonodavstva EU-a te, općenito, nadzirati učinak, funkcioniranje i učinkovitost prava. Toj svrsi služi sveobuhvatna klauzula o preispitivanju, u kojoj se zahtijeva odgovarajuća evaluacija primjene ove Uredbe, njezina područja primjene i predviđenog odstupanja od ovlasti te uspostavlja proporcionalna obveza izvješćivanja.

Amandman 48

Prijedlog uredbe Članak 72.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 72a.

Preispitivanje pravnih akata Unije

Do 25. svibnja 2021. Komisija preispituje druge pravne akte usvojene ne temelju Ugovorâ kojima se uređuje obrada osobnih podataka, pogotovo ona koju provode agencije osnovane u skladu s poglavljima 4. i 5. glave V. trećeg dijela UFEU -a, kako bi se procijenila potreba da se usklade s ovom Uredbom i kako bi se, prema potrebi, podnio prijedlog potreban za izmjenu tih akata s ciljem osiguravanja dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka unutar područja primjene ove Uredbe.

POSTUPAK U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

Naslov	Zaštita pojedinaca u pogledu osobnih podataka koje obrađuju institucije, tijela, uredi i agencije Unije te slobodno kretanje tih podataka
Referentni dokumenti	COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 3.4.2017
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 3.4.2017
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Angel Dzhambazki 28.2.2017
Razmatranje u odboru	13.7.2017 7.9.2017
Datum usvajanja	2.10.2017
Rezultat konačnog glasovanja	+: 17 –: 0 0: 4
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Isabella Adinolfi, Jens Rohde, Virginie Rozière, Tiemo Wölken
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.	Arne Lietz

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

17	+
ALDE	Jean-Marie Cavada, Jens Rohde
EFDD	Joëlle Bergeron
PPE	Emil Radev, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
S&D	Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Arne Lietz, Evelyn Regner, Virginie Rozière, Tiemo Wölken
VERTS/ALE	Max Andersson, Julia Reda

0	-

4	0
EFDD	Isabella Adinolfi
ENF	Marie-Christine Boutonnet, Gilles Lebreton
GUE/NGL	Jiri Mastálka

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani